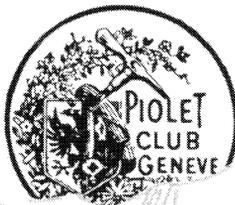


N° 4



Juillet / Août 2011

Le Piolutien

BULLETIN BIMESTRIEL OFFICIEL DU PIOLET CLUB DE GENÈVE

Case postale 556 - 1211 GENÈVE 17



Le sport c'est

UNIVERS SPORTS

Le choix • Le conseil • Le service



P 52, rue de la Servette • 1202 Genève
Tél.: 022 733 33 58
univers-sports@bluewin.ch
www.univers-sports.ch

L'artisan moderne de l'automobile



GARAGE Luigi ZOLLO

VENTE de voitures neuves et occ. Toutes Marques

REPARATIONS

Mécanique, électricité, entretien, prép. expertise

Pneus, Batteries, Test antipollution,

Tél. 022/757 67 70

Devis Gratuits (sur rendez-vous)

Voiture en prêt, ou prise en charge par nos soins

Rte de Prè-Marais 58, 1233 BERNEX Fax 022/757 32 21

LE MOT DU PRESIDENT

EN PASSANT PAR LES GRISONS

Au mois d'août prochain j'ai le projet de faire une excursion dans le canton des Grisons et j'aimerais partager avec vous ce que j'ai envie de découvrir.

Source de vie

Au cœur du monde alpin des Grisons, tel une source de jeunesse éternelle, authentique et pur, le Rhin antérieur débute son voyage aventureux de 1320 km en direction de la Mer du Nord. Le pittoresque « Lai da Tama », le lac de Toma, aux eaux transparentes et aux rives bordées d'herbes vertes, marque le départ d'une expédition impressionnante. Dans sa descente vers la vallée, le ruisseau, gonflé par les sources des vallées latérales, s'unit au Rhin postérieur. Il se transforme en cours d'eau majestueux qui deviendra une artère vitale pour de nombreuses générations des régions qu'il traverse.

Le Rhin en un coup d'œil :

Longueur :	1320 km
Navigabilité :	800 km
Naissance :	il y a environ 12.000 ans
Bassin :	185'000 km ² (environ 4,5 fois la Suisse)
Rein = Rhin en romanche	le nom Rhin vient du celte et signifie « eau grande »

Paradis de la marche

Aussi diversifiée que le sont ses hôtes, la région du « jeune Rhin » est un paradis pour la marche, 1'100 km de sentiers pédestres bien marqués emmènent les amateurs de mouvement à travers des paysages incomparables. Petits et grands, jeunes et anciens y trouvent le chemin qui leur convient. Sensations de nature inégalées.

« Le Rhin réunit tout. Le Rhin est rapide comme le Rhône, large comme la Loire, encaissé comme la Meuse, tortueux comme la Seine, limpide et vert comme la Somme, historique comme le Tibre, royal comme le Danube, mystérieux comme le Nil, pailleté d'or comme un fleuve d'Amérique, couvert de fables et de fantômes comme un fleuve d'Asie ». Victor Hugo 1842

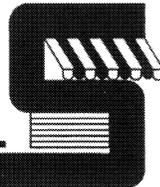
Votre Président
Jean Daniel Imesch

Photo de couverture : Rifugio Arp – Vallée d'Aoste – course de juin, 1^{er} groupe
Pages intérieures : Plans-sur-Bex, juin, 2^{em} groupe – Arnad, juin 1^{er} groupe

-10%
sur présentation de cette annonce
à tous les membres

stormatic s.a.

Fabrique genevoise de stores



**STORES A ROULEAUX - TENTES SOLAIRES
STORES A LAMELLE - RÉPARATIONS - STORES INTÉRIEUR**

Route de Pré-Marais 46 - 1233 Bernex-GENÈVE
Tél. 022 727 05 02 - Fax 022 727 05 10

Daniel Schulthess S.A.



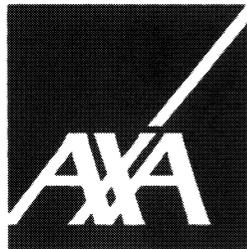
Etanchéité
Couverture
Façades ventilées
Constr. métalliques

Chemin du Pré-Fleuri 21 B • Case postale 140 • 1228 Plan-les-Ouates
Tél. 022 706 17 30 • fax 022 706 17 39 • CCP 12-4155-7 • e-mail: schulthess1@bluewin.ch

**DES GOUTTES & Cie S.A.
ASSURANCES**

5, ROUTE DE CHÊNE
CASE POSTALE 6270
1211 GENÈVE 6

TEL. 022 737 19 19



RAPPORTS DE COURSES

COURSE DU 2^e GROUPE le 29 mai – Les Balcons du Léman

Les Balcons du Léman... un GR qui vous emmène du Léman au Jura suisse en passant par Dranse, Forchat, Voiron, Arve, Salève, Vuache et Rhône. C'est au travers de l'étape des Voiron que notre ami Ernest Detraz a décidé de nous guider lors de ce dimanche ensoleillé.

Le départ est donné à 8h au parking de Chêne-Bourg. Ernest est accompagné de sept Piolus : Albert Perrottet, Henri Bochud, Romeo Rizzi, Jean-Daniel Baud, Thierry Lentillon, Daniel Willame et un accompagnant, Dominique Oger.

Le covoiturage étant de mise au sein du club, nous rejoignons ensemble le village de Saxel et profitons de l'étape « croissants et cafés pour tous » pour analyser cette balade dans la chaîne préalpine du massif des Voiron. Il faut dire que Jean-Daniel a profité de cet interlude pour déplier sa carte et nous commenter la reconnaissance effectuée avec Ernest quelques jours plutôt. Nous allons donc entamer le col en voiture jusqu'au Réservoir et ensuite emprunter une partie du GR des Balcons du Léman afin de rejoindre la pointe de Brantaz qui culmine à 1457m. Avec ce départ à 910m, la balade représente une boucle avec un dénivelé de 550m pour une longueur de 12km.

Le soleil est bien présent et notre randonnée dans le contrefort des Alpes nous enchante par sa diversité, son panorama et les bienfaits du bon air.

Une diversité marquée par les différents sentiers empruntés, les sites historiques rencontrés et... les alpages genevois !

Un panorama avec une vue imprenable aussi bien sur le Jura et le Léman que sur le massif du Mont-Blanc. La vue est si étendue que les Voiron ont été classés, avant 1914, troisième point du vue de l'Europe.

Le premier contrefort est parcouru sur un sentier élargi par le travail des forestiers. Les repères du GR sont moins fréquents et il convient de faire attention aux bifurcations. Nous arrivons au bout de ce passage pour goûter à une tradition du groupe : le thé de Romeo.

Le sentier de la seconde étape nous permet de monter jusque la chapelle de la Vierge Noire. Un bâtiment construit au XV^e siècle, ancien lieu de pèlerinage où on y vient encore pour se recueillir et prier. Un local de l'étape nous apprend que les pâturages aux alentours appartiennent pour la plupart à des paysans genevois et il se souvient d'y avoir rencontré un fermier fribourgeois. Voilà donc la Savoie annexée...

Les derniers contreforts sont pentus, ils nous obligent à grimper avec attention car le sol est glissant en raison des averses des derniers jours. Nous arrivons au premier col avant la pointe de Brantaz où nous restons ébahis par la vue. Oui, c'est vraiment impressionnant, oui il faudra montrer cette vue à d'autres amoureux de la montagne !

A nos pieds Genève : le lac, le jet d'eau avec en toile de fond le Jura. Dans notre dos : une vallée spacieuse venue se nicher jusque la chaîne du Mont-Blanc qui s'étend des Dômes de Miage jusqu'au Petit Combin. L'enthousiasme suscité par cette vue nous emporte, chacun commente un lieu visité, une course faite avec le Piolet ou des lieux connus que l'on découvre à nouveau sous un angle différent.

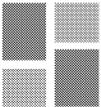
Nous clôturons cette belle journée sous un soleil radieux autour d'un tablée à Saxel. Le verre de l'amitié est offert par Ernest. Encore merci à lui pour cette organisation réussie avec l'aide de Jean-Daniel. Merci à tous d'avoir partagés en toute camaraderie sensations et pique-nique.

Daniel Willame



RUE DU XXXI DÉCEMBRE 52
CASE POSTALE 6192
1211 GENÈVE 6

TÉL. 022 / 735 71 42
FAX 022 / 735 71 55



REVIDOR SOCIETE FIDUCIAIRE SA

- **Comptabilité**
- **Expertises**
- **Fiscalité**
- **Révision - Audit**
- **Administration**
- **Gestion de sociétés**

54, RUE AGASSE
CASE POSTALE 556 - 1211 GENÈVE 17

TÉLÉPHONE 022 707 04 10
TÉLÉFAX 022 736 41 14

COURSE DU 1^{er} GROUPE

les 17, 18 et 19 juin – Arnad, Vallée d'Aoste

Départ le vendredi à 8h simultanément de Genève et de Nyon, et arrivée pratiquement en même temps à Arnad grâce au détour imprévu de Jean-Paul chez lui pour y prendre son « crapaud » bien utile pour ce genre de course ! Nous sommes cinq : Freddy, Jean-Paul, Ruedi, Cédric et André à prendre possession de notre grande chambre au B & B LaKia à Arnad Le Vieux. L'accueil est chaleureux, belle maison qui est un ancien couvent, aménagé confortablement et avec goût.

Nous achetons notre pique-nique dans le village et nous nous déplaçons en voitures sur le site d'escalade Il Paretone, voies essentiellement en dalles. Il fait grand beau, après un en-cas bien mérité, nous nous approchons des parois d'escalade, pas très faciles de 5b à 7 et plus. Cédric passe en premier pour nous installer les cordes, 5b, 5b et 5c, nous grimpons à tour de rôle, assez difficile même en second, on en a plein les bras, n'est-ce pas Freddy ?

En fin d'après-midi nous rejoignons notre hôtel, la douche est bienvenue. Vers 18h, nous nous dirigeons à pied vers le village d'Arnad. En attendant nos amis du soir, Daniel et Silvio, nous prenons un apéritif prolongé dans une ambiance villageoise, les piliers de bar sont bruyants. Il est 20h quand nos amis arrivent, nous prenons un copieux repas en commun et ensuite dodo bien mérité.

Samedi matin, le temps est maussade, Thierry qui est proche du but nous appelle, nous décidons de nous retrouver tous au centre d'Aoste pour visiter le marché, ce que nous faisons sous une légère pluie qui empêche toute velléité d'escalade pour cette journée. Pour midi, nous avons envie d'aller manger chez Edy à Gignod – c'est à quelques kilomètres – mais après plusieurs coups de téléphone infructueux, nous décidons tout de même de nous rendre chez notre ami. Malheureusement il est en vacances. Sur conseil de l'épicier du coin, nous nous rabattons sur un autre restaurant, « La Maison de Pierre », ce n'est pas mal, mais rien à voir avec Edy, nous y reviendrons. Comme le temps se remet gentiment, nous retournons à l'hôtel pour nous reposer un peu avant de partir à pied en direction du Fort de Machaby, une bonne montée de deux heures environ avec une magnifique vue sur la vallée. Retour en une heure, douche et nous repartons pour le Restaurant l'Armanac. Ce soir repas un peu plus léger, mais « l'arrosage » sera abondant et varié, une très belle ambiance de fin de soirée due à la bonne humeur des participants.

Dimanche matin Cédric et Daniel retournent grimper à Il Paretone. Ils graviront deux voies de 5 b et c. Daniel a mal aux talons, ne lui demandez pas pourquoi ! Le reste du groupe décide d'aller jusqu'au Rifugio Arp 2446 m. Nous prenons une longue route pour Brusson à 1850 m, et ensuite, arrivés au parking de départ, il y a plus de cinquante voitures parkées... Mais où sont donc tous ces gens ? Nous empruntons un bon chemin en direction du refuge, il nous faut deux heures et demie pour arriver sur un plateau surplombant la cabane, une partie du groupe continue en direction des lacs, Ruedi et moi nous dirigeons vers un gros bâtiment un peu austère, tout en pierres du pays. Une fois à l'intérieur, c'est le ravissement, un établissement tout revêtu de bois à l'intérieur, accueil très sympathique, repas et boissons à choix, on se croirait dans un hôtel et je ne vous parle pas des chambres, c'est très étonnant surtout qu'ils sont ouverts du 1^{er} juin au 30 septembre, un pareil équipement pour quatre mois d'exploitation !

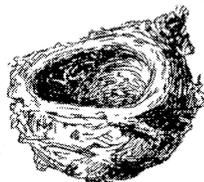
Nous quittons avec regret ce bel endroit et retournons aux voitures, après un arrêt à Verrès pour nous rafraîchir, nous prenons la route pour Genève et Nyon.

André Gardel

POUR BIEN FAIRE SON NID:

LACHENAL

SOURCE D'INSPIRATION



REVETEMENTS DE SOLS & MURS - RIDEAUX - STORES - DECORATION

Rue de la Servette 25 - Tél. 022 918 08 88 - www.lachenal.ch

**GRANDE PHARMACIE
DE PLAINPALAIS S.A.**

P. JENNI
pharmacien responsable

**Herboristerie - Produits vétérinaires -
Parfumerie**

13, rue de Carouge (angle rue Leschot 1)

Adresse postale :

1211 Genève 4

Téléphone 022 329 12 55 - C.C.P. 12-1646



**VOIROL
OPTIQUE**

Les spécialistes
des lunettes de sport et
des lentilles de contact

Grand choix de lunettes de sport

Bd Carl-Vogt 30 - tél 022 328 56 86 / rue de Carouge 72 - tél 022 320 12 75



Entreprise Vugliano

Entreprise générale de GYPSERIE et PEINTURE
DÉCORATIONS - PAPIERS-PEINTS - PLASTIQUES - MOQUETTES
Maison fondée en 1910

E-mail: rvugliano.ch@vugliano.ch

Boulevard Carl-Vogt 51
Tél. 022 328 26 08 / 342 50 29
1205 Genève

PROCHAINES COURSES

COURSE DU 1^{er} GROUPE Du jeudi 8 au dimanche 11 septembre Massif du Reinwaldhorn (Tessin)

- Présentation : course dans le massif du Reinwaldhorn dont son sommet, l'Adula, est le point culminant du Tessin. Cette course n'est pas difficile mais demande néanmoins une bonne condition physique au vu de la configuration assez escarpée du terrain et des dénivelés importants.
- Rendez-vous : le jeudi à 7h à Stormatic (Bernex), départ à 7h15.
- Parcours : autoroute de Genève à Biasca en passant par Yverdon, Lucerne, tunnel du Gothard puis Biasca. Ensuite Malvaglia, val Malvaglia jusqu'à Cusiè.
- Matériel : souliers de marche et crampons. Vêtements adéquats pour une randonnée alpine avec peut-être de la pluie et du soleil, du froid et du chaud...
- Hébergement : demi-pension en cabanes.
- Repas : de quoi se sustenter pour les quatre jours.
- Coût : demi-pension pour trois jours, environ Fr. 80.- par jour. Pour le voyage compter environ Fr. 430.- par voiture.
- Inscriptions : jusqu'au 15 août.
- Organisateur : Willy Goetschmann – tél. 022 349 90 32
willy.goetschmann@sunrise.ch

Vous saurez tout sur la vie du Club en visitant le site
www.le-piolet.net









NOTES DE LECTURES

Sauvetage en crevasse : la leçon de La Grave

Voici une chronique intéressante que Jacques Dubas a lue dans le magazine *Montagne* de mai 2011.

Les 30 et 31 mars derniers, les guides de la Grave et la société Petzl ont organisé des ateliers «secours en crevasse» dans le cadre des journées du Derby de la Meije.

P'tain, mais je ne croyais pas que ça serait si difficile... ». Et pourtant, ça l'est : les 30 et 31 mars derniers, en profitant des journées «reconnaissance» du célébrissime Derby de la Meije, les ateliers «secours en crevasse» organisés par Petzl et les guides de La Grave ont surpris pas mal de volontaires. Objectif de ces journées : sensibiliser et former les skieurs au ski sur glacier et aux techniques de sauvetage après une chute en crevasse. Sous l'encadrement de guides de haute montagne, plusieurs dizaines de skieurs ont testé in situ la mise en place d'un corps-mort, la mise en œuvre d'un mouflage simple, la descente en rappel, et la remontée d'un cobaye des (jolies !) crevasses du glacier de la Girose. Constat général : à de rares exceptions, personne n'aurait été capable, sans l'aide des guides, de placer un corps-mort ou un mouflage efficace, ni d'utiliser correctement les kits «secours en crevasse» fournis (poulies, Ti-Bloc, sangles...). Côté sécurité, en matière de ski sur glacier, visiblement, on est loin, très loin, d'une autonomie minimale en cas de pépin : à l'expérience de ces ateliers, le chantier, c'est le cas de le dire, reste ouvert...

Jean-Marc Porte

Eh oui, il y a encore beaucoup de chemin à parcourir pour prétendre à une certaine autonomie. Cet encart rappelle la nécessité d'enseigner puis de répéter régulièrement les exercices de mouflage. On peut même se poser la question de leur intégration à l'un de nos cours de répété consacré au DVA. Pour le reste, il importe soit d'être accompagné par un bon guide soit d'avoir un portable pour appeler les secours. Pour mémoire, deux applications gratuites sur iPhone sont à même de faciliter l'alarme et la localisation des victimes :

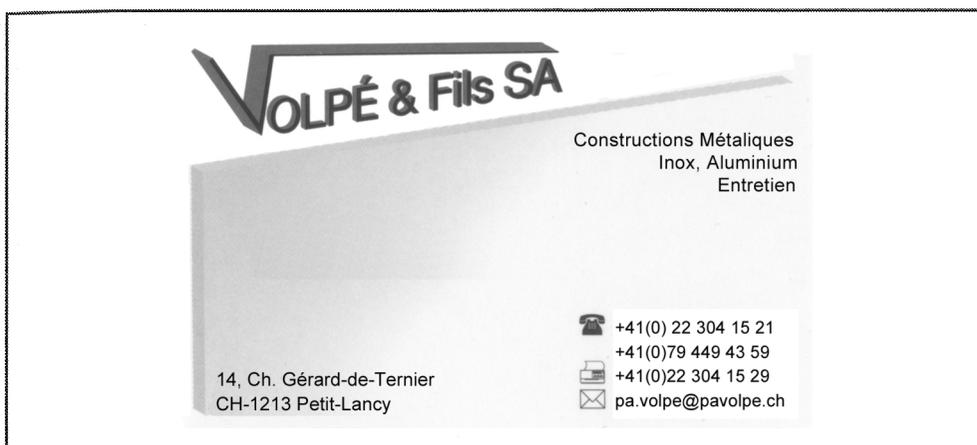
- **iRega** : une fois l'alarme déclenchée, l'application transmet automatiquement les données de géolocalisation de l'émetteur à la centrale d'intervention de la Rega, en Suisse comme à l'étranger.
- **My144** : permet à la fois d'appeler le numéro des secours 144 de manière simplifiée, de transmettre automatiquement sa position pour être secouru plus rapidement et d'afficher l'adresse de l'endroit où l'on se trouve.

Qu'on se le dise.

Jacques Dubas

ENTRE NOUS

La maman de Paulette Imesch, **Madame Suzanne Golaz-Python**, belle-mère de notre président Jean-Daniel est décédée le 22 juin 2011, dans sa 95^{ème} année.
Le comité du Piolet-Club et la rédaction du pioluien adressent à Paulette, Jean-Daniel et toute leur famille leur plus sincères condoléances.



VOLPÉ & Fils SA

Constructions Métalliques
Inox, Aluminium
Entretien

14, Ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy

+41(0) 22 304 15 21
+41(0)79 449 43 59
+41(0)22 304 15 29
pa.volpe@pavolpe.ch

LA CHRONIQUE DU DOCTEUR PIOLU

VINDIOU !

C'est le cri du cœur du randonneur profitant d'une sieste réparatrice et lâchement attaqué par une bestiole, le plus souvent une abeille ou une guêpe. Le venin de ces hyménoptères est en général anodin et ne provoque qu'une réaction locale douloureuse, mais il peut parfois s'avérer dangereux voire mortel.

En Suisse, on estime que 3 à 4% de la population est allergique à ces venins. Les insectes les plus fréquemment incriminés sont les abeilles et les guêpes, suivis de loin par les bourdons et les frelons. En Suisse, durant les dernières décennies, le nombre annuel de décès par piqûres d'hyménoptères est de 4 à 5 par année, chiffre probablement sous-évalué, car l'origine de nombreux décès survenant « outdoor » reste indéterminée.

LES HYMÉNOPTÈRES

L'abeille domestique a un look plutôt sympa, poilue et brunâtre. En règle générale, l'abeille est peu agressive et ne pique que lorsqu'elle se sent menacée. Lors de la piqûre, l'aiguillon est arraché du corps de l'insecte et reste dans la peau, ce qui provoque sa mort.

Plus dangereuses, sont les abeilles africaines, dites aussi tueuses. Ces abeilles, importées de Namibie et croisées avec des bourdons européens, se sont échappées dans des circonstances obscures d'un centre de recherche de Sao polo en 1957 pour se répandre partout aux Amériques. L'animal est doté d'une agressivité notoire et toute présence humaine ou animale dans un rayon de 500 mètres autour de l'essaim peut déclencher une attaque massive. Ce n'est pas tant son venin qui est dangereux, mais le nombre de piqûres que peuvent infliger ces insectes. Là où seules quelques abeilles européennes auraient harcelé une victime, les abeilles africaines s'acharnent en grand nombre. D'où le danger.

Les guêpes, espèce la plus importante en Europe, sont peu avenantes, le corps strié d'anneaux noirs et jaunes, habituellement dépourvu de poils. Elles sont plus agressives et peuvent piquer sans raison apparente. L'aiguillon ne restant que rarement dans la peau, elles peuvent piquer à plusieurs reprises.

Deux autres hyménoptères peuvent provoquer des allergies sévères, le bourdon et le frelon. Le frelon fait partie de la même famille que la guêpe et est d'aspect semblable. Étant donné la taille importante de ces deux hyménoptères, l'envenimation est quantitativement plus importante et potentiellement plus grave.

LES REACTIONS LOCALES

Chez la plupart des individus piqués, une réaction locale se développe sous la forme d'une tuméfaction accompagnée de démangeaisons et de douleurs qui disparaissent en quelques heures. Une réaction locale sévère peut survenir chez environ 20 à 25% des individus piqués. Celle-ci se manifeste par une tuméfaction plus importante et d'une durée plus prolongée, de 24 heures à 10 jours.

En principe, lors d'une réaction locale même sévère, aucun traitement spécifique n'est nécessaire puisque la majorité de ces réactions sont d'origine toxique. Les mesures simples à appliquer sont le retrait du dard, l'application de glace pour apaiser la douleur et la désinfection du site de piqûre. Il importe également de

vérifier la protection antitétanique. Lors d'une piqûre sur un doigt, penser à enlever les bagues avant l'apparition de l'œdème.

LES REACTIONS GENERALES

Les réactions allergiques générales peuvent toucher différents organes : la peau (gonflement, démangeaisons, urticaire), le système digestif (vomissements, crampes abdominales, diarrhées), le système respiratoire (gonflement des voies respiratoires potentiellement asphyxiant, asthme) et cardio-vasculaire (malaise, vertiges, impression de mort imminente, perte de connaissance). Ces troubles peuvent survenir en l'espace de quelques minutes mais peuvent aussi apparaître jusqu'à 24 heures après.

Plus les signes cliniques sont précoces, plus la réaction est potentiellement grave. La plupart des décès surviennent généralement dans les 30 minutes qui suivent la piqûre.

QUE FAIRE EN CAS DE REACTIONS GRAVES ?

En cas de réactions graves, il faut immédiatement appeler un médecin qui prendra toutes mesures utiles.

Les personnes ayant déjà présenté une réaction allergique grave, doivent porter sur elles en permanence une trousse d'urgence contenant des antiallergiques (par exemple, Cetallerg®, Claratine®, Aerius® ou Xyzal®), un auto-injecteur d'adrénaline (Epipen®) et de la cortisone. Il est important d'enseigner au patient et à ses proches l'emploi de ces médicaments.

Après une piqûre, prendre immédiatement deux comprimés antiallergiques ainsi que la cortisone et se tenir prêt à employer la seringue d'adrénaline. En cas de troubles respiratoires, de sensation de malaise ou de perte de connaissance imminente, l'injection d'adrénaline doit se faire sans attendre.

ET APRES ?

Afin de déterminer l'hyménoptère responsable de la réaction allergique et de poser l'indication à une désensibilisation, le médecin allergologue réalisera une batterie de tests cutanés et sanguins.

La désensibilisation est un moyen efficace de se protéger d'une allergie aux venins de guêpe et d'abeille, pour peu qu'elle s'étende sur une période suffisante. Elle est systématiquement indiquée chez les patients ayant présenté une réaction sévère ou chez les patients présentant une exposition dans le cadre de leur profession (apiculteurs). La durée de la désensibilisation est normalement de trois à cinq ans. Après cinq ans, une protection complète est obtenue chez 75% des patients, avec des résultats meilleurs pour la guêpe (près de 95% de protection complète après cinq ans) que pour l'abeille.

Bon été et bonnes siestes !

Jacques Dubas
jdubas@sunrise.ch

MEMENTO

AOUT

dimanche 14

1^{er} groupe – Alpinistes, marcheurs : Au Bouton, Tournette

dimanche 14

2^e groupe – Marcheurs : le Mont-César

mercredi 31

20 h 30 – Assemblée mensuelle
Hôtel Calvy, 5, ruelle du Midi

SEPTEMBRE

du jeudi 8 au dimanche 11

1^{er} groupe – De cabane en cabane : massif du Reinwaldhorn (TI)

du jeudi 8 au dimanche 11

2^e groupe – Marcheurs : Zermatt

OCTOBRE

mercredi 5

20 h 30 – Assemblée mensuelle
Hôtel Calvy, 5, ruelle du Midi

dimanche 9

1^{er} groupe – Escalade, marche : les Gastlösen

dimanche 9

2^e groupe – Marcheurs : région de Chamonix

Mercredistes

En dehors des courses organisées par le club, un groupe de Mercredistes réunissant informellement des membres actifs, sympathisants et non membres du club effectue des balades dans le canton.

Renseignements auprès de Michel Fleury, tél. 079 681 47 28

Pour mémoire, ces sorties ne sont pas couvertes par l'assurance RC du club et se font sous la propre responsabilité des participants.

REMISE DES TEXTES POUR LE PIOLUTIEN

DE **SEPTEMBRE – OCTOBRE** :

**à Philippe Lentillon, 11, rue Cramer, 1202 Genève, d'ici le 2 septembre 2011
ou de préférence par e-mail (document Word) à : philippe.lentillon@etat.ge.ch**

Restaurant «Claire Vue»

Cuisine soignée

Spécialités diverses

M. et Mme NOGLER

Fermé tous les jours entre 14h et 17h.

21, av. François-Besson

1217 MEYRIN

Parking à disposition

Tél. 022 782 35 98

022 782 35 16

Fermé samedi et dimanche

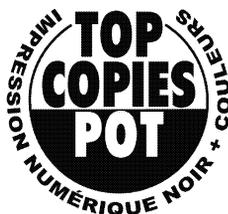


SOFGENTM

SaveTax

www.sofgensavetax.com

105, Rue de Lyon
1203 Genève



IMPRIMERIE POT

78, av. des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy - Tél. 022 794.36.77

"Le Livre à la Carte"

Spécialiste de l'impression de
livres en petites quantités

P.P.
1200 GENÈVE 2

Case postale 556
1211 Genève 17

MAISON V. GUIMET FILS S.A.
ENTREPRISE DE VIDANGE HYDRAULIQUE

Maison fondée en 1873

Urgences 24h. sur 24

Canalisations - Travaux publics
Transports de matières dangereuses
Nettoyage de colonnes de chute
Contrôle des canalisations par T.V.

Rue des Buis 12
1202 Genève

Téléphone 022 906 05 60
Fax 022 906 05 66